

Collège au théâtre
Saison 2017 | 2018
Fiche pédagogique n°12

Association
Bourguignonne
Culturelle
Scène pluridisciplinaire



17
18



MARCO POLO

ET

L'HIRONDELLE DU KHAN

Informations pratiques :

Marco Polo et l'Hirondelle du Khan

Jeudi 26 avril à 20h

Théâtre des Feuillants

Durée : 1h25

Rencontre à chaud à l'issue de la représentation

www.abcdijon.org

Chers collègues,

Pour préparer vos élèves à leur venue au spectacle ou approfondir leur connaissance de celui-ci, nous vous proposons un document à destination des élèves qui vous permettra d'explorer les principaux axes du spectacle.

ATTENTION : Voici la consigne d'un exercice présenté p.9 : « *Ton professeur a disposé sur une table de travail des objets, des citations, des matériaux, des images qui vont te permettre de te mettre à la place du scénographe et d'imaginer un univers cohérent pour cette pièce.* »

Pour cet exercice, il vous faudra disposer sur une table des éléments permettant d'activer l'imaginaire de vos élèves : tissus, objets (fiolle, bijoux, éléments de costumes), jouets (petits chevaux, figurines...), photographies de l'Asie, illustrations du *Livre des Merveilles*, citations du *Livre des Merveilles*, etc.

Les sources du dossier :

- Photos : ©Sabine Trenz
- BNF : <http://expositions.bnf.fr/livres/polo/>



Marco Polo et l'Hirondelle du Khan

Travail en amont

1. Sur les traces de Marco Polo

Lorsqu'il crée cette pièce, Eric Bouvron est fasciné par l'histoire du grand explorateur Marco Polo. Avant de découvrir le spectacle, voici quelques exercices pour partir sur les traces de ce voyageur historique.

1.1. Marco Polo

> Apprends à mieux connaître la vie de Marco Polo en reliant chaque question posée dans la colonne A à sa réponse proposée dans la colonne B.

Colonne A

- En quelle année est né Marco Polo ? ●
- Où est né Marco Polo ? ●
- Avec qui l'adolescent Marco Polo part-il en voyage ? ●
- Quand Marco Polo part-il en voyage ? ●
- Quel âge a Marco Polo lorsqu'il part en voyage ? ●
- Où se rendent Marco Polo et ses compagnons de voyage ? ●
- Pourquoi Marco Polo et ses compagnons partent-ils dans ces contrées ? ●
- Comment s'appelle la route qu'ils suivent ? ●
- Quel grand empereur rencontre Marco Polo ? ●
- Sur quel pays règne cet empereur ? ●
- Marco Polo rentre-t-il à Venise ? ●
- Qui déclare la guerre aux Vénitiens après le retour de Marco Polo à Venise ? ●
- Quand Marco Polo est-il fait prisonnier par les Génois ? ●
- Comment s'appelle le compagnon de cellule de Marco Polo ? ●
- Comment s'appelle le livre que Marco Polo dicte à son compagnon de cellule ? ●
- En quelle année est mort Marco Polo ? ●

Colonne B

- Il part en 1270.
- Ils vont en Orient.
- Il s'agit de la route de la soie.
- Marco Polo est né à Venise.
- Marco Polo est né en 1254.
- Il règne sur la Chine.
- Marco Polo a seize ans.
- Marco Polo rentre chez lui en 1295.
- Marco Polo part avec son père et son oncle.
- Les Génois déclarent la guerre aux Vénitiens.
- Il s'appelle Rustichello de Pise.
- Marco Polo est mort en 1324.
- Le livre est intitulé *Le Livre des Merveilles*.
- Ils vont chercher des bijoux, de la soie et des épices.
- Il est emprisonné en 1298.
- Marco Polo rencontre l'empereur Kubilaï Khan.

> Complète à présent cette courte biographie de Marco Polo.

En, Marco Polo, à l'âge de ans, accompagne en, sur la Route de la Il quitte alors sa ville natale,, pour aller chercher des bijoux, de la soie et des en Asie. Il rencontre ainsi l'empereur qui lui demande de rester à son service : durant seize ans, il effectue de nombreuses missions à travers la Il ne rentre à Venise qu'en et c'est en, quand il est fait prisonnier lors de la guerre entre les Vénitiens et les, qu'il dicte à son compagnon de cellule,, le récit de ses voyages :
.....

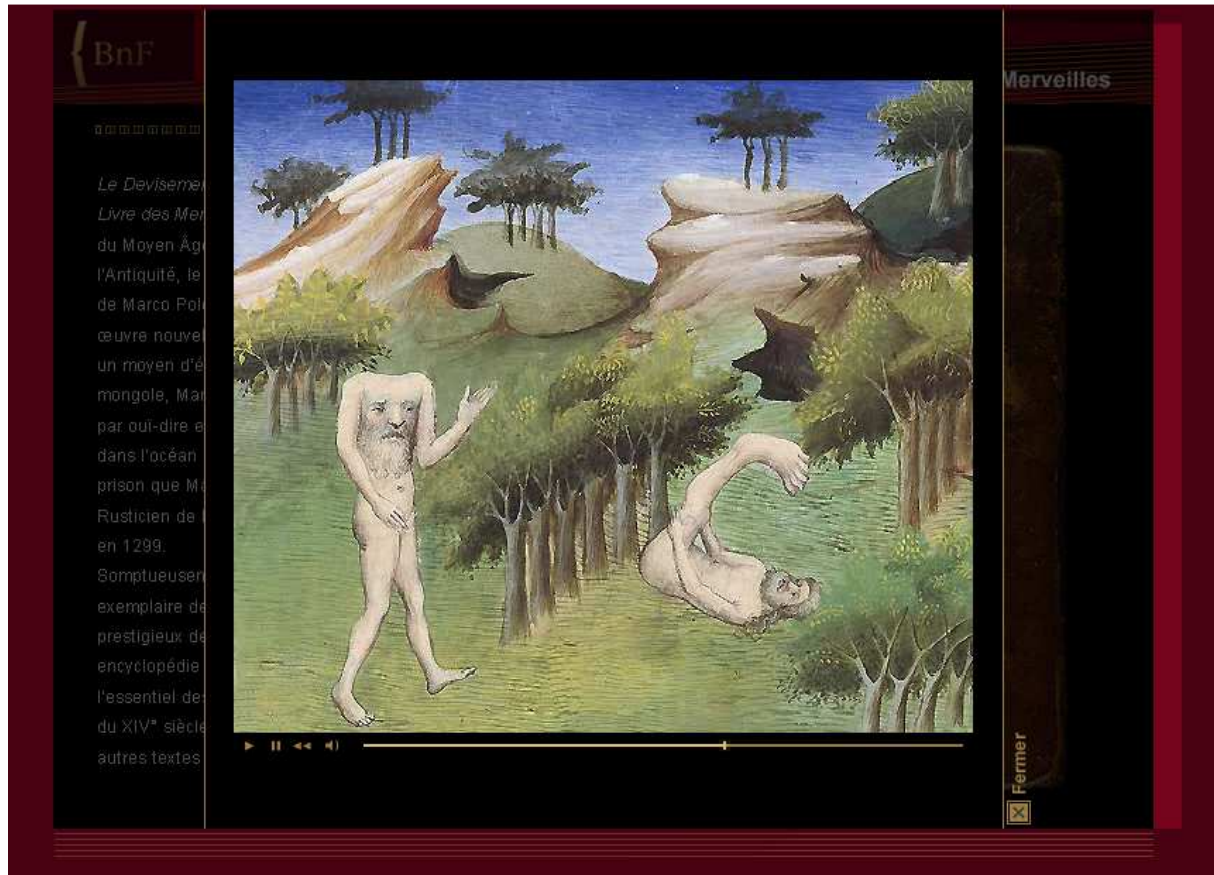


> Si tu veux en savoir plus sur la vie de l'explorateur, tu peux regarder ce dessin animé consacré aux voyages de Marco Polo : <https://www.youtube.com/watch?v=5v656DE0U8w>



1.2. La géographie du *Livre des Merveilles*

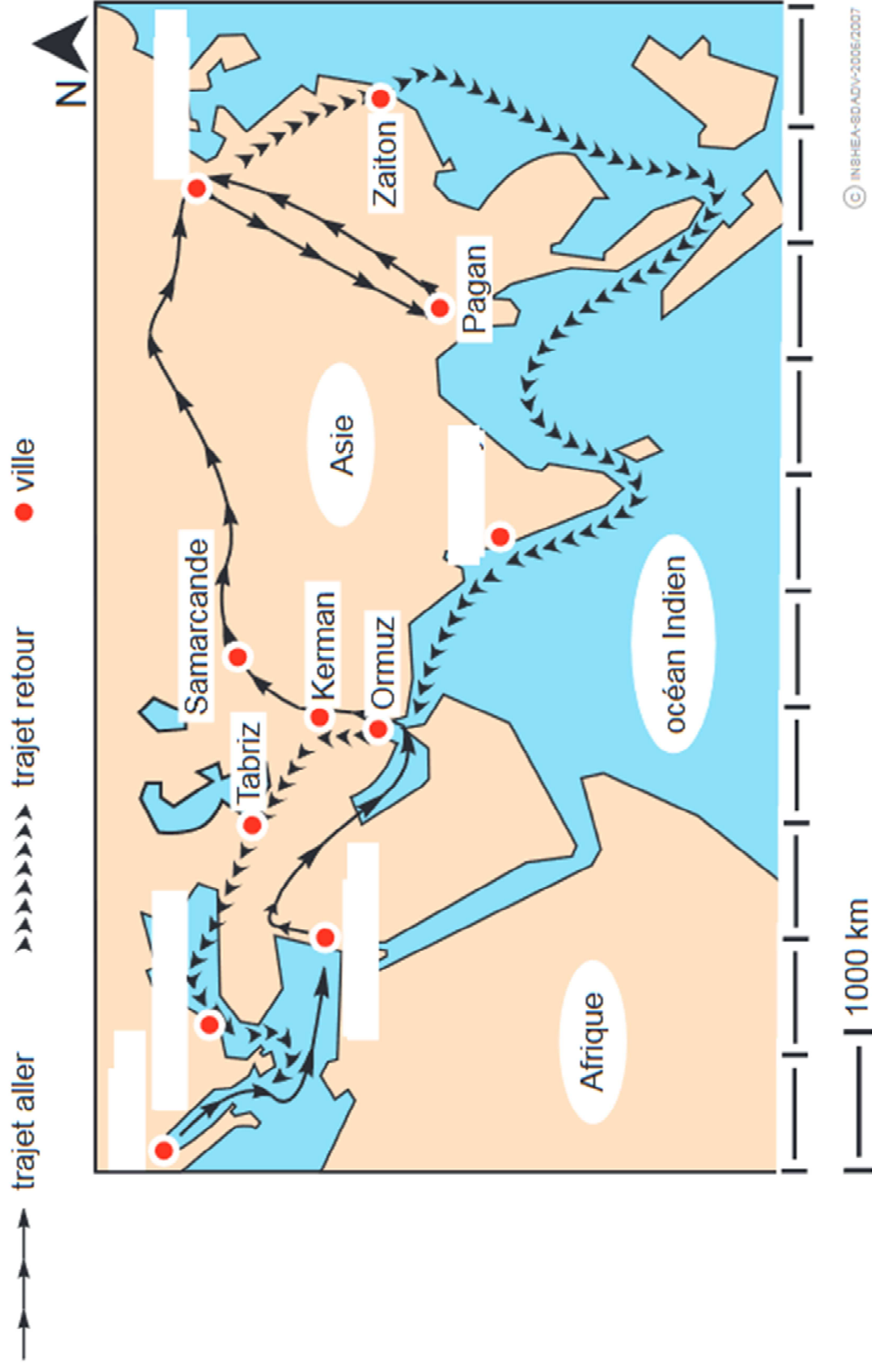
> Regarde cette présentation du *Livre des Merveilles* proposée sur le site de la BnF.
<http://expositions.bnf.fr/livres/polo/>



> Complète maintenant cette carte avec les principales étapes du voyage de Marco Polo.

La légende montre, d'abord le trajet aller de Marco Polo puis le trajet retour. Marco Polo part de Venise, rejoint Jérusalem par la mer puis Ormuz par voie terrestre et maritime. Le parcours à travers l'Asie passe par Kerman, Samarcande puis Kambalik (Pékin). De Kambalik, Marco Polo se dirige vers le sud jusqu'à Pagan puis revient à Kambalik. De là commence le voyage de retour le long des côtes de la Chine, de l'Indonésie et de l'Inde. Marco Polo passe à Bombay puis remonte vers Ormuz. Il reprend ensuite la route de terre vers Kerman puis Tabriz. Enfin, il se dirige vers Constantinople puis Venise.

Le voyage de Marco Polo au XIII^e siècle



1.3. A la rencontre d'un autre monde : *Le livre des Merveilles*

> Feuillette *Le livre des merveilles*. <http://expositions.bnf.fr/livres/polo/>



> Tu trouveras en annexe 1 deux extraits du *Livre des Merveilles*. Avec deux de tes camarades, propose une mise en voix de l'un des paragraphes.

Vous travaillerez devant un pupitre de façon à avoir les mains libres pour proposer des gestes.

Vous serez attentifs à poser votre regard, à fixer vos auditeurs.

Vous veillerez à bien articuler et à parler suffisamment fort pour être entendus de tous.

2. Adapter l'histoire de Marco Polo à la scène

2.1. Présentation de la pièce

> Regarde cette bande annonce du spectacle :

<https://www.youtube.com/watch?v=BAUfqiry1zo>

> Quels épisodes de l'histoire de Marco Polo, Eric Bouvron a-t-il choisi de garder ?

.....
.....
.....

> Quels personnages as-tu reconnus ?

.....
.....

> A-t-on avis, qui est le personnage féminin ?

.....
.....

Résumé

En pleine expansion de son empire, le grand souverain mongol Kubilai Khan accueille chez lui un jeune étranger, Marco Polo, voyant en lui un pion nécessaire à ses conquêtes.

Le jeune voyageur vénitien, après un long et rude périple, est impressionné en découvrant la puissance de son hôte. Mais il est surtout subjugué par une femme tatouée à la beauté rare. La quatrième et la plus précieuse femme du redoutable empereur.

Le Khan voit tout. C'est le « désir » qui va prendre possession de tous les trois dans un jeu pervers de manipulation. Pour s'en sortir, il y a un prix. Et ça se paye avec le sang.



2.2. Marco Polo versus Kubilaï Khan

Notes d'intention d'Eric Bouvron

Après avoir voyagé dans un monde esthétique et fascinant au travers de ma dernière création, « *Les Cavaliers* » d'après Joseph Kessel, j'avais la sensation de ne pas avoir satisfait ma soif pour ce monde oriental et mystérieux des steppes. J'avais envie d'y retourner et c'est Marco Polo qui m'a ensorcelé. D'ailleurs j'ai rencontré Marco Polo quand j'étais tout petit déjà. Les dessins d'une BD qui m'amenaient dans des paysages et un univers complètement inconnu. Pour un gamin vivant en Afrique du Sud, c'était l'exotisme pur !

Mais, en plongeant dans les livres, les documentaires sur la vie de Marco Polo et de son époque, j'ai rencontré encore une autre personne : l'incroyable Kubilaï Khan. Ce conquérant fou et meurtrier et petit-fils du grand mongol, Ghengis Khan. Celui qui a posé la première pierre pour la construction de la Chine, telle qu'on la connaît aujourd'hui.

On ne sait rien de la vie intime de Marco et ni du Khan. Mais ils ont partagé un bout de vie ensemble. Plus de seize ans.

C'est certainement une force chamanique des steppes qui m'a saisi pour que je puisse raconter cette première rencontre entre ces deux hommes. De différentes générations. De cultures, de visions, de statuts, de coutumes et de croyances différentes.



> Pour mieux comprendre la fascination exercée par le personnage de Kubilaï Khan, regarde cette vidéo réalisée par Eric Bouvron.

<http://video.lefigaro.fr/figaro/video/marco-polo-au-pays-du-khan-episode-1-qui-est-kubilai-khan/5559235105001/>

> Tu es Eric Bouvron et tu cherches un comédien pour incarner Kubilaï. Rédige une petite annonce pour ton casting :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Entrer dans la pièce par le jeu

3.1. A la table du scénographe : travailler sur un univers possible

> Devant toi, ton professeur a disposé sur une table de travail des objets, des citations, des matériaux, des images qui vont te permettre de te mettre à la place du scénographe et d'imaginer un univers cohérent pour cette pièce.

A partir de cet univers, propose une scénographie dans une boîte à chaussures qui représentera l'espace scénique. Tu peux utiliser des objets du quotidien : petites figurines, bouts de tissus, carrés de sucre, etc.

Sur la mise en scène

« Comment raconter l'univers merveilleux d'un passé que seul l'imaginaire peut faire revenir ? Avec le son. La musique et comme dans tous mes spectacles, avec un jeu de comédiens qui s'appuie sur la suggestion pour solliciter constamment l'imaginaire du spectateur.

Après avoir exploré le son avec le bruiteur-musicien, Khalid K avec lequel les acteurs trouvaient un partenaire avec le son et la musique apportant encore plus d'émotion aux situations, j'avais envie d'aller encore plus loin en incluant une chanteuse lyrique et des musiciennes-chanteuses mongoles. Je suis sûr que cela va amener encore plus la dimension épique et un élément de sacré qui est nécessaire à l'histoire. C'est une approche qui frôle l'opéra mais on reste au théâtre. »

Eric Bouvron

3.2. Travail de déambulation pour incarner les personnages

> Déambule dans l'espace avec l'ensemble de tes camarades.

ETAPE 1 : adopte un parcours dans l'espace que tu reproduiras sans interruption. Pense à fixer ton regard à hauteur d'yeux et maintiens un rythme de marche, qu'il soit rapide ou lent.

ETAPE 2 : choisis à présent entre ces trois personnages : le Khan, Marco Polo, la femme tatouée. Sans changer ton parcours, ni ton rythme de marche, incarne ton personnage en modifiant ta démarche.

ETAPE 3 : reprends l'étape 2 et sois attentif au fond sonore. Voici un exemple de musique : <https://www.youtube.com/watch?v=PHjiWgjeQjM>

ETAPE 4 : sois à présent attentif au travail de tes camarades et rapproche-toi de ceux qui incarnent le même personnage que toi. Lorsque la musique s'arrêtera, vous devrez former trois groupes fixes.

Les personnages

Trois comédiens pour interpréter le Khan, Marco Polo, la femme tatouée.

Trois musiciennes/chanteuses qui créent tout le son et la musique en direct.

Elles seront partout sur la scène comme des esprits flottants. Comme les coryphées des tragédies grecques.

Marco est jeune. 20 ans. Curieux. Ambitieux. Assoiffé d'aventures. Il sait très bien que son charme et sa fausse naïveté sont des armes à la cour du Khan.

Le Khan. 60 ans. Souffrant des douleurs liées à l'âge, il suit son ambition d'unificateur. Patient. Possessif. Manipulateur et néanmoins une grande sensibilité se cache sous sa peau de conquérant.

La femme tatouée. 40 ans. Charismatique. Elle danse merveilleusement bien. Venant d'un peuple tribal, son corps est tatoué. Signe de beauté et lien avec les croyances. Fidèle envers son Khan, son mari. Curieuse de connaître le « blanc » venu d'ailleurs, elle va succomber aux charmes de Marco.

Marco Polo et l'Hirondelle du Khan

En aval du spectacle

1. Retour sur la scénographie : le jeu du post-it

> Voici un exercice à partir de post-it pour replonger de façon concrète dans l'univers du spectacle (voir annexe 2 pour le professeur) :



Scénographie

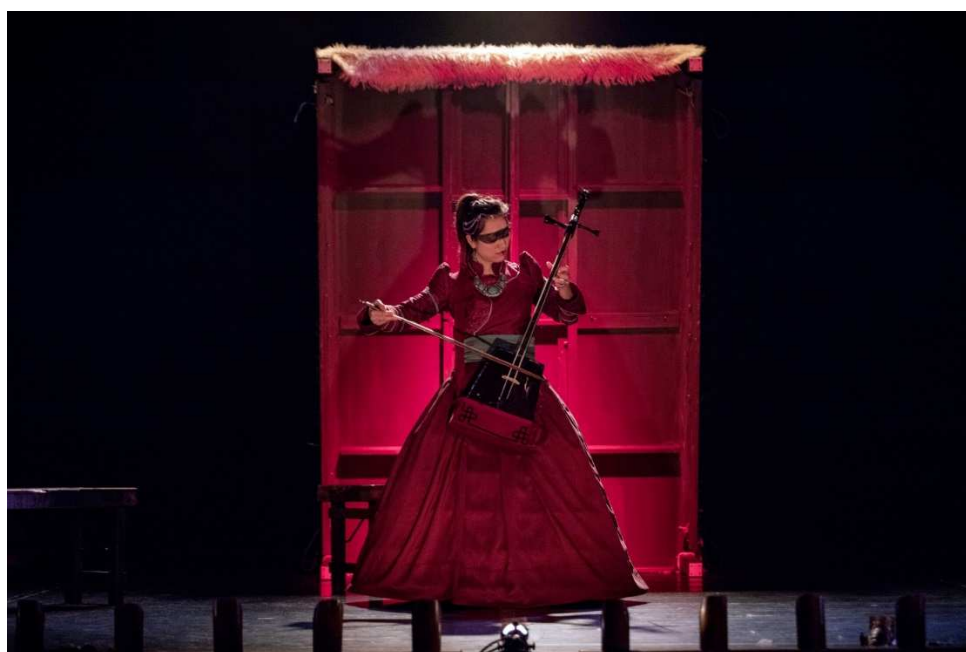
« Le décor est dénudé. Une petite scène, en pente, se trouve au centre du plateau créant ainsi deux niveaux de jeu.

Il suffit de couvrir la petite scène avec des fourrures et elle devient un énorme lit.

Le sol doit sembler être du marbre. Clair gris. Donnant l'impression d'un matériau noble et brut. Le sol clair va apporter encore plus de luminosité, avec les jeux de lumières.

L'espace « vide » mettra en valeur les personnages, en costumes d'époque et permettra un jeu qui s'appuie sur l'imaginaire. »

Eric Bouvron



2. Exercices

2.1. Rendre compte du spectacle par une image fixe

ETAPE 1 : représente un moment fort du spectacle par une image fixe. Tu te placeras au centre de la scène en étant très expressif dans ta posture et en veillant à ne plus bouger.

ETAPE 2 : un camarade te rejoint et complète le tableau. Vous ne devez pas communiquer entre vous. S'il se trompe, ce n'est pas grave. Ce sera l'objet d'un échange ultérieur.

ETAPE 3 : le nombre de camarade n'est pas limité et chacun peut venir compléter le tableau proposé.

ETAPE 4 : la proposition fait l'objet d'un « débriefing ». Est-ce que tout le monde pensait au même moment ? Est-ce que chacun a réussi à incarner ce qu'il souhaitait incarner ?

2.2. Travailler la dualité au théâtre

a. L'échauffement du « Hi Ha Ho »

> Comme tu as pu le voir lors du spectacle, beaucoup de mouvements se construisent autour de l'idée de dualité (duo amoureux et duel entre rivaux). Voici donc un exercice d'échauffement qui te permettra d'entrer dans la peau d'un guerrier mongol.

Description : l'exercice s'effectue en cercle avec tes camarades ; il y a trois mouvements possibles.

Le Hi : les bras en l'air en forme de triangle, les mains jointes au-dessus de la tête.

Le Ha : les deux personnes à côté du « Hi » doivent avec leurs bras faire un mouvement de sabre pour découper le Hi.

Le Ho : La personne qui était le Hi, qui avait les bras en l'air doit redescendre ses bras en triangle en disant « Ho » et en désignant quelqu'un avec ses bras.

Et la personne désignée devient « Hi ».

b. Combat chorégraphié

> L'exercice s'effectue en binôme. Propose avec l'un de tes camarades un combat chorégraphié (mouvements lents, aucun coup porté, attention portée à la proposition de l'autre, ...) Attention, ce travail doit s'effectuer sur une musique proposée par ton professeur. Tu peux aller dans le sens de la musique ou être aussi en « décalage ».

Propositions de musique :

- <https://www.youtube.com/watch?v=Aghwpvanue8>
- <https://www.youtube.com/watch?v=27mB8verLK8>
- <https://www.youtube.com/watch?v=opP4PcZ7aN4>

ANNEXES

Annexe 1- Extraits pour un travail de mise en voix

Extrait 1 : Entrez dans Le Livre des Merveilles

"Seigneurs, Empereurs et Rois, Ducs et Marquis, Comtes, Chevaliers et Bourgeois, et vous tous qui voulez connaître les différentes races d'hommes, [...] et être informés de leur us et coutumes, prenez donc ce livre et faites le lire ; car vous y trouverez toutes les grandissimes merveilles et diversités de la Grande et de la Petite Arménie, de la Perse, de la Turquie, des Tartares et de l'Inde [...] ; c'est ainsi que notre livre vous les contera en clair et bon ordre, tout comme Messire Marco Polo, sage et noble citoyen de Venise, les décrit parce qu'il les a vues de ses propres yeux."

Extrait 2 : Le palais du Grand Khan

C'est le plus vaste palais qui soit au monde. Il n'a pas d'étage, mais seulement un rez-de-chaussée, dont le carrelage est à environ dix paumes du sol. Son toit est très haut. Les murs des salles et des chambres sont tous couverts d'or et d'argent, et décorés de peintures figurant des dragons, des bêtes, des oiseaux, des chevaliers, des statues et bien d'autres motifs encore. Le toit est ainsi fait qu'il paraît n'être qu'or, argent et peintures. Le palais est si vaste qu'au moins six mille convives pourraient y manger, et il a tant de chambres que c'est merveille. Nul ne saurait imaginer palais plus parfait, tant il est vaste et magnifique. Les poutres du toit sont vermeilles, jaunes, vertes, dorées et de bien d'autres couleurs. Vernissées avec finesse et art, elles brillent comme du cristal, et le palais resplendit au loin. Solide et sûr, ce toit est construit pour l'éternité.

Il y a entre les remparts d'enceinte de belles prairies et de délicats vergers, pleins de mille bêtes, cerfs, daims, chèvres, biches, différentes espèces d'écureuils et nombre de ces animaux qui font le musc, et encore bien d'autres bêtes, toutes magnifiques. Elles vont partout sauf sur la route, là où vont et viennent les gens. Et l'on trouve également, s'étendant d'un angle à l'autre, un lac très poissonneux. Le seigneur l'a fait empoissonner, et, chaque fois qu'il désire des poissons, il en a tant qu'il veut. Une rivière court à travers le lac, mais elle est grillagée de sorte qu'aucun poisson ne peut s'échapper du lac.

Il y a aussi, à une portée d'arc vers le nord, une colline construite de la main des hommes. Elle est haute de cent pas et s'étend sur un mille. Elle est couverte d'arbres aux feuillages persistants, toujours verts. Que le seigneur apprenne l'existence d'un arbre d'une essence particulière, il le fait aussitôt transplanter avec terre et racines sur cette colline. Peu importe sa taille ; des éléphants le transportent. Ainsi le Grand Khan possède-t-il les plus rares essences du monde. Le seigneur a également fait recouvrir cette colline de [pierres] vertes ; de sorte qu'avec les arbres, elle est toute verte. On l'appelle le mont Vert. Au sommet de cette colline, il y a un magnifique palais, vert à l'intérieur et à l'extérieur. La colline, les arbres, le palais offrent un spectacle d'une délicate beauté, si merveilleux avec toute cette [verdure] que sa seule contemplation procure bonheur et joie. Et c'est bien pour en avoir délasserment, plaisir et joie que le Grand Khan l'a fait construire.

Annexe 2- Le jeu du « post-it »

A la sortie d'un spectacle, nous avons tous un point de vue avec des sentiments plus ou moins positifs, des moments que nous avons aimés ou non. Chacun d'entre nous a un point de vue... mais il est parfois difficile d'aller au-delà pour construire l'argumentaire sur cet avis, cette sensation.

Cet atelier est une façon de ne pas attaquer les élèves sur cette question de « Alors, tu as aimé ? » C'est une façon de retraverser le spectacle, d'éviter la synthèse pour laquelle ils ne sont pas prêts. Il s'agit de redonner à vivre les sensations. On se réinitialise en tant que spectateur, à l'endroit du spectacle.

Étape I :

- > Demandez aux élèves de noter sur des post-it trois choses dont on veut se rappeler : trois informations visuelles, auditives... trois choses concrètes dans une idée de repérage.
- > Ensuite affichez-les : c'est l'occasion de se mettre d'accord, de discuter.
- > Choisissez un des post-it et regardez si vous pouvez en trouver un autre qui fonctionne avec.

Étape II :

- > Nommez les catégories ainsi établies. Ce ne sont pas des boîtes vides a priori que l'on donnerait au départ :

⊗ actions des comédiens

⊗ univers sonore

⊗ lumières

⊗ personnages

⊗ décor

⊗ accessoires

⊗ texte

- > Complétez éventuellement certaines catégories. S'il manque des éléments dans l'une des catégories c'est sans doute parce que ça n'a pas été le plus important pour faire sens, pour les élèves.

- > Demandez-vous s'il y a des catégories qui auraient été oubliées.

Étape III :

- > Choisissez une des catégories en demandant aux élèves ce qui les a le plus marqué. Essayez d'être précis, au-delà du j'aime / j'aime pas.

- > Posez la question de la réflexivité, de la catharsis ; est-ce que votre émotion a trouvé sa place ?